

# ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 5/2011

uzavretá podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka  
medzi

## Požičiavateľ:

Záhorská galéria, Sadová 619/3, 905 01 Senica  
Štatutárny zástupca: PhDr. Štefan Zajiček, riaditeľ galérie  
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: PhDr. Štefan Zajiček, riaditeľ galérie  
Bankové spojenie: DEXIA banka Senica  
Číslo účtu: 1122893200/5600  
IČO: 36086959  
DIČ: 2021457988  
Kontakty: 034/6512937, 6544122  
(ďalej len ZG)

## Vypožičiavateľ:

Názov: Obec Sobotište  
Sídlo (adresa): PSČ 906 05 Sobotište č. 11  
Štatutárny zástupca: Mgr. Dušan Horňák, starosta obce  
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: Mgr. Dušan Horňák, starosta obce  
Bankové spojenie: VUB Senica  
Číslo účtu: 1222-182/0200  
IČO: 310018  
DIČ: 2021086881  
Kontakty: 034/6282102, 6282232  
(ďalej len vypožičiavateľ)

## čl. I.

### Predmet zmluvy

1. ZG bezplatne požičiava vypožičiavateľovi výtvarné diela v počte **1 /jeden/ kus** diela, podľa zoznamu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy na účely výstavy pod názvom:  
  
na iný účel – výzdoba interiéru, fotografovanie, filmovanie, reprodukovanie, reštaurovanie diela a ďalšie – stála expozícia, Sobotište
2. Miesto realizácie : Sobotište
3. Trvanie výstavy:
4. Predmet výpožičky sa viaže výlučne na uvedený účel. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená riaditeľom ZG.

## čl. II.

### Doba trvania výpožičky

1. Výpožička je viazaná na obdobie od **01.07.2011** do **30.06.2012** vrátane času potrebného na prepravu, inštaláciu a demontáž výstavy.
2. O predĺženie doby výpožičky musí vypožičiavateľ písomne požiadať ZG najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky.
3. ZG môže dobu výpožičky predĺžiť.



4. ZG si vyhradzuje právo kedykoľvek výpožičku zrušiť.

### **čl. III.**

#### **Balenie, preprava a inštalácia diel**

1. Spôsob a realizáciu prepravy diela určuje ZG, vrátane sprievodu vlastným zamestnancom (kuriérom), ak to považuje za nevyhnutné.
2. Všetky náklady spojené s prepravou, colným vybavením, fotografickou dokumentáciou diela, ako i náklady na sprievod zamestnancom ZG znáša vypožičiavateľ.
3. Pokiaľ prepravu diela neuskutoční kuriér ZG, vykoná ju prepravná firma, ktorá má skúsenosti a technické vybavenie na prepravu výtvarných diel. Prepravu zabezpečuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.
4. Vystavenie diela sa inštaluje podľa pokynov kurátora, vypožičiavateľ uhrádza náklady spojené s jeho pobytom a cestou.
5. Vypožičiavateľ uhrádza náklady na prepravu diela aj v prípade predčasného ukončenia výpožičky.

### **čl. IV.**

#### **Povinnosti vypožičiavateľa**

1. Po celú dobu výpožičky je nutné s dielom zaobchádzať s najväčšou opatnosťou, nevystaviť ho žiadnemu riziku, zabezpečiť jeho ochranu pred akýmkoľvek poškodením, zničením, stratou (zabezpečením denného dozoru, nočnej ochrany, bezpečného upevnenia diel).
2. Nesmie prenechať dielo do užívania tretej osobe.
3. Dodržiavať klimatické podmienky inštalácie diela predpísané ZG, t.j. v priestoroch, v ktorých bude dielo uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15-20° C a vlhkosť 55-65 %. V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba) budú dodržané aj svetelné podmienky (tlmené osvetlenie, maximálne 50 luxov), na požiadanie ZG musia byť stanovené podmienky preukázané. ZG je oprávnená požadovať použitie grafikonových (píšucich) meracích prístrojov na zaznamenávanie klimatizácie.
4. ZG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti diela (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia a prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiavateľa alebo požadovať vrátenie diela, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do sídla ZG.
5. Na vypožičaných dielach nebude realizovať žiadne zmeny (ani rámu, pasparty, sokla), ani zásahy za účelom upevnenia, inštalácie, označenie diela (štítkami).
6. Prípadné čistenie diela sa obmedzí na odstránenie prachu, vykonané výlučne reštaurátorom a to s najväčšou opatnosťou. Na dielach nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské zásahy.
7. Na popiskoch, v publikácii, na plagáte, na pozvánke, ďalšej dokumentácii a propagácii k výstave (alebo inej aktivite) uviesť poznámku, že dielo pochádza zo zbierky ZG. ZG je oprávnená žiadať, aby s ňou boli korigované popisky vypožičaného diela.
8. Dodat' ZG bezplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ v súvislosti s výstavou vydá.

### **čl. V.**

#### **Povinnosti vypožičiavateľa pri zmene a poškodení diela**



1. Vypožičiavateľ zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu, ktoré vznikli na diele a tieto je povinný bezodkladne oznámiť ZG. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škody.
3. Ak dôjde k strate, zničeniu, odcudzeniu, poškodeniu alebo k znehodnoteniu diela, vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel a to najneskôr do 90 dní od vyčíslenia výšky škody Záhorskou galériou v Senici.  
Náhrada škody pozostáva z úhrady nákladov na reštaurovanie diela a príslušnej straty hodnoty diela. Vypožičiavateľ tiež ručí za škody, ktoré síce vzniknú počas doby trvania výpožičky, budú však zistené do šiestich mesiacov po vrátení výpožičky (napríklad v špecifických prípadoch tabuľovej maľby, drevenej plastiky, prácach na papierovej podložke a podobne). O druhu a rozsahu zmeny alebo poškodenia sa zhotoví písomný protokol doplnený fotografiami, z ktorého vyplývajú zrejmé príčiny zmeny alebo poškodenia.
4. Pred rozhodnutím ZG vo veci poškodenia diela môžu byť vykonané len také konzervátorské núdzové opatrenia, ktoré sú nevyhnutné pre zabránenie ďalšieho hroziaceho poškodenia (zväčšenie škody).
5. ZG je oprávnená na náklady vypožičiavateľa vyslať na obhliadku poškodeného diela a na vyčíslenie výšky škody vlastného zamestnanca a to na čas nevyhnutný k tomuto úkonu.

#### **čl. VI.**

#### **Poistenie**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na dobu výpožičky špecifikovanú v čl. II. tejto zmluvy poistiť dielo voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násiliu každého druhu, pri uzatvorení poistnej zmluvy vypožičiavateľ vychádza z finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel. Vypožičiavateľ uznáva uvedenú hodnotu diela ako záväznú.
2. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady na poistenie.
3. Pri prekročení doby výpožičky znáša dodatočné poistné náklady vypožičiavateľ.
4. V prípade predĺženia doby výpožičky vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečí predĺženie platnosti poistnej zmluvy.
5. V prípade, že po vzniku poistnej udalosti poisťovňa neposkytne plnenie v plnej výške škody, vypožičiavateľ nahradí rozdiel výšky škody.

#### **čl. VII.**

#### **Rozmnožovanie, televízne a filmové spracovanie, iné médiá**

1. ZG na požiadanie dodá vypožičiavateľovi na jeho náklady diapozitivy, príp. fotografie vypožičaného diela za účelom ich reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy.
2. Vyhotovenie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii vypožičaného diela je bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZG zakázané.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevyhotovovali žiadne reprodukcie diela treťou osobou.
4. Uverejňovanie diela vo filme, v televízii a na iné účely, ako na propagáciu výstavy, je možné len s predchádzajúcim súhlasom ZG. Pri filmovaní sa prísne dbá na to, aby pri snimaní diela neprišlo k jeho poškodeniu (napr. nahriatie diela a pod.).



5. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.

**čl. VIII.**

**Právo kontroly**

1. ZG je oprávnená kontrolovať dodržiavanie všetkých uvedených zmluvných ustanovení. Za týmto účelom sú poverení zamestnanci ZG oprávnení počas otváracích hodín kedykoľvek, a vo výnimočných prípadoch aj mimo týchto hodín, vstupovať do výstavných priestorov.

**čl. IX.**

**Osobitné ustanovenia**

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je zoznam vypožičaných diel s uvedením autora, názvu diela, techniky, rozmerov a inventárneho čísla spolu s finančným ohodnotením diela. V prípade výpožičky nereštaurovaného alebo poškodeného diela sa protokolárne uvedie stav takéhoto diela. Zápis vykoná a podpísa pri odovzdaní a preberaní diela potvrdí odborný pracovník ZG.
2. V prípade nedodržania zmluvných podmienok je ZG oprávnená vyzvať vypožičiavateľa, aby v primeranej lehote odstránil nedostatky. Ak v danej lehote nedôjde k náprave, ZG je oprávnená odstúpiť od zmluvy a požadovať okamžité vrátenie diela.

**čl. X.**

**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť ZG každú zmenu svojho sídla. Ústne dohody nie sú záväzné.
3. Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) exemplároch, z ktorých 1 (jeden) obdrží vypožičiavateľ a 2 (dve) ZG.

Za požičiavateľa:  
Záhorská galéria v Senici  
PhDr. Štefan Zajíček  
riaditeľ galérie



*[Signature]*

V Senici, dňa 27.06.2011

Za vypožičiavateľa:  
Obec Sobotište  
Mgr. Dušan Horňák  
starosta obce

**OBEČ SOBOTIŠTE**  
**PSČ 906 05**  
**IČO:310018 DIČ:2021086881**

*[Signature]*

**Príloha: zoznam 1 /jeden/ kus diela**

Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov č. 5/2011

Zoznam zbierkových predmetov

Por.č.	Prír. evid. č.	Zbierkový predmet (autor,názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota)
--------	----------------	--

---

1.	DF	Pavol Chrtan: Samuel Jurkovič. Busta. epoxid. v. 108 cm Poistná suma:
----	----	--

Spolu 1 /jeden/ kus zbierkového predmetu

**Záhorská galéria**

905 01 SENICA



# PROTOKOL O PREVZATÍ A VRÁTENÍ DIEL

Podľa zmluvy o výpožičke diel č. 5/2011 zo dňa 27.06.2011 uzavretou medzi

Záhorskou galériou, Sadová 619/3, 905 01 Senica

a

Obcou Sobotište, PSČ 906 05

účel zapožičania: stála expozícia, Sobotište

## Prevzatie diel

Diela: (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

DF Pavol Chrt'an: Samuel Jurkovič. Busta, epoxid, v. 108 cm

Popis a stav diel pri preberaní, vyjadrenie kustóda, príp. reštaurátora potvrdené podpisom:

*dielo je v nepoškodenom stave.*

Vladimír Holický, správca depozitu

Záhorská galéria  
905 01 SENICA

Diela odovzdal (meno, funkcia, podpis):

Diela prevzal (meno, funkcia, podpis):

01.07.2011

Dátum prevzatia:

OBEC SOBOTIŠTE  
PSČ 906 05  
IČO:310018 DIČ:2021036881

## Vrátenie diel

Diela (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

DF Pavol Chrt'an: Samuel Jurkovič. Busta, epoxid, v. 108 cm

Popis a stav diel pri vrátení, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom:

Diela odovzdal (meno, funkcia, podpis):

Diela prevzal (meno, funkcia, podpis):

Dátum prevzatia: